

**GEMEINDE GSIES**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI VALLE DI CASIES**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

**10.03.2026**

**08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.  
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.  
Sono presenti:

|                                 |                      | entschuldigt abwesend<br>assente giustificato | unentschuldigt abwesend<br>assente ingiustificato | Fernzugang<br>Mod. Rem. |
|---------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------|
| Bürgermeister - Sindaco         | Paul SCHWINGSHACKL   |                                               |                                                   |                         |
| Vizebürgermeister - Vicesindaco | Andreas PRAMSTRALLER |                                               |                                                   |                         |
| Gemeindereferent - Assessore    | Hugo BACHMANN        |                                               |                                                   |                         |
| Gemeindereferentin - Assessore  | Sara STEINMAIR       |                                               |                                                   |                         |

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

**Kathrin GUTWENGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

**Paul SCHWINGSHACKL**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

**Genehmigung der ordentliche Neufeststellung der aktiven und passiven Rückstände (Abschluss 2025)**

**Approvazione del riaccertamento ordinario dei residui attivi e passivi (rendiconto 2025)**

|   |                                                         |
|---|---------------------------------------------------------|
| X | unverzüglich vollstreckbar<br>immediatamente eseguibile |
|---|---------------------------------------------------------|

**Betreff: Genehmigung der ordentliche Neufeststellung der aktiven und passiven Rückstände (Abschluss 2025)**

Gemäß Artikel 3, Absatz 4 des G.v.D. Nr. 118/2011 nehmen die örtlichen Körperschaften jährlich die Neufeststellung der aktiven und passiven Rückstände vor und prüfen für die Rechnungslegung die Gründe für deren Beibehaltung. Die erneute Zuweisung der Verpflichtungen erfolgt, indem der zweckgebundene Mehrjahresfond für die Ausgaben um denselben Betrag erhöht wird, damit der zur Deckung der neu angelasteten Ausgaben zweckgebundene Mehrjahresfond unter den Einnahmen der nachfolgenden Haushaltsjahre ausgewiesen werden kann.

Laut Haushaltsgrundsatz der finanziellen Kompetenz 9.1 der Anlage 4/2 des G.v.D. Nr. 118/2011 genehmigt der Gemeindevorstand die Änderungen der Ansätze, welche aufgrund der erneuten Zuweisung der gelöschten Feststellungen und Verpflichtungen notwendig sind sowie die erneute Zuweisung der Feststellung und der Verpflichtung in den Haushaltsjahren, in denen sie fällig werden.

Der Finanzdienst hat in Zusammenarbeit mit den verschiedenen Dienststellen der Körperschaft die Überprüfung der Einnahmefeststellungen und der Ausgabenverpflichtungen durchgeführt, um den Bestand der Aktiv- und Passivrückstände betreffend die Kompetenzgebarung 2025 sowie aus den vorhergehenden Haushaltsjahren zu erstellen.

**Oggetto: Approvazione del riaccertamento ordinario dei residui attivi e passivi (rendiconto 2025)**

Ai sensi dell'articolo 3, comma 4 del D.Lgs. n. 118/2011 gli enti locali provvedono, annualmente, al riaccertamento dei residui attivi e passivi, verificando, ai fini del rendiconto, le ragioni del loro mantenimento. La reimputazione degli impegni è effettuata incrementando, di pari importo, il fondo pluriennale vincolato di spesa, al fine di consentire, nell'entrata degli esercizi successivi, l'iscrizione del fondo pluriennale vincolato a copertura delle spese reimputate.

Secondo il principio contabile 9.1 dell'allegato 4/2 del D.Lgs. n. 118/2011 la giunta comunale delibera le variazioni degli stanziamenti necessari alla reimputazione degli accertamenti e degli impegni cancellati e la re-imputazione degli accertamenti e degli impegni agli esercizi in cui sono esigibili.

Il servizio finanziario ha condotto in collaborazione con i diversi servizi dell'ente l'analisi degli accertamenti di entrata e degli impegni di spesa allo scopo di fornire una situazione dei residui attivi e passivi provenienti dalla competenza 2025 e dagli esercizi precedenti.

|                                                     | Gelöschte Rückstände /<br>Residui eliminati<br>al 31.12.2025 | Neu angelastete Verpflichtungen/<br>impegni re-imputati<br>2026 - 2028 |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Ausgaben laufender Teil/<br>Spesa parte corrente    | 1.729,37 Euro                                                | 58.000,00 Euro                                                         |
| Ausgaben Kapital/<br>Spesa c/capitale               | 0,00 Euro                                                    | 2.572.463,45 Euro                                                      |
| Ausgaben Durchgangsposten/<br>Spesa partite di giro | 0,00 Euro                                                    | 0,00 Euro                                                              |

|                                                        | Gelöschte Rückstände /<br>Residui eliminati<br>al 31.12.2025 | Neu angelastete Feststellungen/<br>accertamenti reimputati<br>2026 - 2028 |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Einnahmen laufender Teil/<br>Entrate parte corrente    | 329,23 Euro                                                  | 0,00 Euro                                                                 |
| Einnahmen Kapital/<br>Entrate c/capitale               | 0,00 Euro                                                    | 1.268.612,33 Euro                                                         |
| Einnahmen Durchgangsposten/<br>Entrate partite di giro | 0,00 Euro                                                    | 0,00 Euro                                                                 |

Der zweckgebundene Mehrjahresfonds für die Ausgaben im Haushalt 2025, der im ersten Haushaltsjahr 2026 des Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 unter den Einnahmen auszuweisen ist, beträgt insgesamt:

Il fondo pluriennale vincolato di spesa nell'esercizio 2025, da iscriverne nell'entrata dell'esercizio 2026 del bilancio di previsione 2026 - 2028 ammonta complessivamente ad:

|                                                                                              |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Zweckgebundener Mehrjahresfond laufender Teil/<br>Fondo pluriennale vincolato parte corrente | 58.000,00 Euro    |
| Zweckgebundener Mehrjahresfond Kapital<br>Fondo pluriennale vincolato c/capitale             | 1.303.851,12 Euro |
| Summe Zweckgebundener Mehrjahresfond/<br>Totale Fondo pluriennale vincolato                  | 1.361.851,12 Euro |

Als notwendig erachtet, die Änderungen der Haushaltsansätze vorzunehmen:

- die Anpassung der Einnahmen- und Ausgabenansätze (Kompetenz und Kassa) des Haushaltsjahres 2025 betreffend den zweckgebundenen Mehrjahresfonds, welcher im Haushalt 2025 in den Ausgaben eingetragen ist;

- die Anpassung der Einnahmen- und Ausgabenansätze (Kompetenz und Kassa) im Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 an die neu zuzuweisenden Beträge.

Festgestellt, dass die Haushaltsänderungen das Haushaltsgleichgewicht laut Artikel 162, Absatz 6 des G.v.D. Nr. 267/2000 nicht ändert;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsprüfers vom 04.03.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Ritenuto pertanto necessario variare gli stanziamenti:

- l'adeguamento degli stanziamenti di entrata e spesa (competenza e cassa) esercizio 2025 riguardante il fondo pluriennale vincolato, iscritto nella spesa dell'esercizio 2025;

- l'adeguamento degli stanziamenti di entrata e di spesa (di competenza e di cassa) nel bilancio di previsione 2026 - 2028 agli importi da reimputare.

Considerato che le variazioni non alterano gli equilibri di bilancio di cui all'articolo 162, comma 6 del D.Lgs. n. 267/2000;

Visto il parere favorevole del revisore dei conti del 04.03.2026;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

| hinsichtlich der <b>fachlichen</b><br><b>Ordnungsmäßigkeit:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | in ordine alla <b>regolarità</b><br><b>tecnico-amministrativa:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Positiv</b> - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 06.03.2026, Prot.Nr. 0004232 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 1U3Duy5yRbmptZBTNAvmiJMkiuJ8lzsDoy+bnG4p298=;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Positivo</b> - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 06.03.2026, n. prot. 0004232 con impronta digitale n. 1U3Duy5yRbmptZBTNAvmiJMkiuJ8lzsDoy+bnG4p298=;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| hinsichtlich der <b>buchhalterischen</b><br><b>Ordnungsmäßigkeit:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | in ordine alla <b>regolarità</b><br><b>contabile:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Positiv</b> - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 03.03.2026, Prot.Nr. 0004089 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. mj7mNpsYz1bl51vB7E1SkHuZmFVA5jrQzn1v30U1Yfo=;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Positivo</b> - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 03.03.2026, n. prot. 0004089 con impronta digitale n. mj7mNpsYz1bl51vB7E1SkHuZmFVA5jrQzn1v30U1Yfo=;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p style="text-align: center;"><b>beschließt</b></p> <p style="text-align: center;"><b>der Gemeindeausschuss</b></p> <p style="text-align: center;">einstimmig,</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. die definitive Streichung der aktiven und passiven Rückstände, die zum 31.12.2025 keine rechtliche Verpflichtung hatten;</li><li>2. die Streichung der Einnahme- und die Ausgabenverpflichtungen die zum 31.12.2025 nicht fällig waren und die Neufeststellung in den Haushalten, in denen sie fällig werden;</li><li>3. die Anpassung der Einnahmen- und Ausgabenansätze (Kompetenz und Kassa) des Haushaltsjahres 2025 betreffend den zweckgebundenen Mehrjahresfonds, welcher im Haushalt 2025 in den Ausgaben eingetragen ist;</li></ol> | <p style="text-align: center;"><b>la Giunta comunale</b></p> <p style="text-align: center;"><b>delibera</b></p> <p style="text-align: center;">unanimemente</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. la cancellazione dei residui attivi e passivi, a cui al 31.12.2025 non corrispondono obbligazioni perfezionate;</li><li>2. la cancellazione dei residui attivi e passivi a cui non rispondono obbligazioni esigibili alla data del 31.12.2025 e la reimputazione agli esercizi in cui sono esigibili;</li><li>3. l'adeguamento degli stanziamenti di entrata e spesa (competenza e cassa) esercizio 2025 riguardante il fondo pluriennale vincolato, iscritto nella spesa dell'esercizio 2025;</li></ol> |

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. die Anpassung der Einnahmen- und Ausgabenansätze (Kompetenz und Kassa) im Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 an die neu zuzuweisenden Beträge und die sich aus der Neufeststellung der aktiven und passiven Rückstände ergebenden Beträge.</p> <p>6. Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.</p> <p>7. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um zügig die notwendigen Maßnahmen beschließen zu können.</p> | <p>4. l'adeguamento degli stanziamenti di entrata e di spesa (di competenza e di cassa) nel bilancio di previsione 2026 - 2028 agli importi da reimputare.</p> <p>6. Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.</p> <p>7. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter adottare i necessari provvedimenti.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(KG/WB)



**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Vorsitzende  
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

**\*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale\***

\*\*\*\*\*

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 12.03.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 12.03.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.